Tłumaczenie uwierzytelnione z przedłożonego dokumentu. Tłumaczenie z języka angielskiego, rubryki niewypełnione nie są tłumaczone, uwagi tłumacza kursywą w nawiasach.

Statut Spółki World Innovative Cities Cooperation Organization (Projekt)

Spis treści

Rozdział 1: Ogólne Postanowienia	03
Rozdział 2: Zakres Działalności	04
Rozdział 3: Członek	05
Rozdział 4: Struktura Organizacji	08
Rozdział 5: Zarządzanie Aktywami i Zastosowanie	13
Rozdział 6: Zmiany Statutu Spółki	15
Rozdział 7: Tryb rozwiązania statutu	16
Rozdział 8: Dodatkowe Postanowienia	17



Rozdział 1 Postanowienia Ogólne

Artykuł 1 Nazwa

Organizacja nazywa się „the World Innovative Cities Cooperation Organization" (WICCO).

Artykuł 2 Charakter

WICCO jest międzynarodową, pozarządową organizacją non-profit dobrowolnie założoną przez miasta oraz organizacje zaangażowane w przyspieszenie globalnej innowacji współpracy.

Artykuł 3 Cel
WICCO jest stworzona, aby wspólnie budować otwartą i innowacyjną globalną platformę, uatrakcyjnić wymianę oraz współpracę w innowacji poprzez różne domeny pomiędzy miastami, usprawnienie zrównoważonego rozwoju miejskiego w innowacje oraz prowadzenie innowacji – napędzającej miejski rozwój ekonomiczny, postęp społeczny oraz polepszenie codziennego życia ludzi.

Artykuł 4 Obowiązujące prawo
WICCO podlega lokalnemu prawu i szanuje lokalne społeczne zwyczaje podczas wydarzeń organizowanych w miastach członkowskich.

Artykuł 5 Siedziba
Główna siedziba WICCO znajduje się do Shenzhen, Prowincja Guandgong w Chińskiej Republice Ludowej.

Artykuł 6 Zakres działalności

(1) Tworzenie sieci współpracy. WICCO stworzy wszechstronną oraz wielowymiarową sieć współpracy innowacji na skalę światową, aby dzielić się zaawansowanymi doświadczeniami oraz przykładowymi sprawami innowacji na różnych obszarach oraz promować wymianę oraz współpracę pomiędzy miastami.
(2) Stworzenie platformy współpracy. WICCO wybuduje międzynarodową platformę współpracy do innowacji dobrze rozwiniętych elementów oraz aktywnej wymiany w celu zapewnienia wsparcia rozwoju projektów innowacyjnych, transformacji innowacyjnych osiągnięć technicznych oraz głębokiej integracji czynników innowacyjnych.
(3) Utrzymanie marki. WICCO zorganizuje szereg innowacyjnych wydarzeń tematycznych, jak „Światowa Konferencja Współpracy Miast w zakresie Innowacji" oraz „Światowy Tydzień Naukowo – Technicznych Innowacji Miast" w celu promowania dzielenia się zasobami innowacyjnymi pomiędzy członkami, pracą nad współpracą w zakresie innowacji oraz rozwoju międzynarodowej innowacji.
(4) Przyspieszenia innowacji związanej z badaniami. WICCO zwiększy zakres badań na temat światowych teorii innowacyjnych oraz modeli oraz zapewni podstawowe wsparcie oraz przyszłościowe sugestie w celu zrównoważonego rozwoju globalnej innowacyjnej współpracy.

Artykuł 7 Definicja członka

WICCO składa się z członków miejskich oraz organizacyjnych.

Członkowie miejscy to miasta, które dołączyły do WICCO. Dyrektor naczelny miasta oraz osoba przez niego wyznaczona będą uczestniczyć w wydarzeniach organizowanych przez WICCO w imieniu miasta.

Członkowie organizacyjni to instytucje, przedsiębiorstwa, stowarzyszenia, uniwersytety, zespoły ekspertów, itd., którzy dołączyli do WICCO i są zaangażowani w innowacje. Prawi przedstawiciele instytucji, przedsiębiorstw, stowarzyszeń, uniwersytetów, zespołów ekspertów, itd. lub wyznaczone przez te podmioty osoby będą uczestniczyć w wydarzeniach organizowanych przez WICCO w imieniu ich instytucji.

MAŁGORZATA TRUSZYŃSKA TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO NR TP/1690/06

Miasta lub nazwy organizacji, flaga państwowa, hymn państwowy oraz godło państwa (lub regionu), do których należą członkowie WICCO jak również symbole reprezentujące kraj (lub region) to te, które są uznawane przez Organizację Narodów Zjednoczonych.

Artykuł 8 Warunki przyjęcia

(1) Przyjęcie Statutu Spółki WICCO;
(2) Chęć wykonywania zobowiązań członkowskich;
(3) Posiadanie wpływu na obszar innowacji.

Artykuł 9 Procedury przyjęcia

Wnioskodawcy składają pisemny wniosek do Sekretariatu zgodnie z procedurami WICCO. Wniosek jest składany do rady w celu zatwierdzenia po przeprowadzeniu analizy przez Sekretariat.

Artykuł 10 Prawa Członka

(1) Prawo do uczestniczenia, wypowiadania się i głosowania na Zgromadzeniu Ogólnym oraz prawo do głosowania na członka komisji;
(2) Składanie sugestii na zgromadzeniach oraz innych wydarzeniach WICCO;
(3) Uczestniczenie w zgromadzeniach oraz wydarzeniach;
(4) Pozyskiwanie informacji przekazywanych przez WICCO oraz pierwszeństwo w dostępie do bazy danych dostępnej na stronie internetowej WICCO po uzyskania upoważnienia;
(5) Łączenie się ze wszelkiego rodzaju innowacyjnymi tematami poprzez sieć stworzoną przez WICCO;
(6) Powierzanie WICCO prowadzenia seminariów dotyczących różnych kwestii;
(7) Powierzenie WICCO prowadzenia usług konsultacyjnych dotyczących planu rozwojowego;
(8) Powierzenie WICCO i rekomendowanie talentów;
(9) Pierwszeństwo w prowadzeniu lub sponsorowaniu różnych wydarzeń organizowanych przez WICCO na równych warunkach;
(10) Korzystanie z innych praw nadanych przez WICCO.

Artykuł 11 Zobowiązania Członka

(1) Tolerowanie Statutu Spółki WICCO oraz egzekwowanie uchwał zgromadzeń;
(2) Aktywne uczestniczenie w wydarzeniach WICCO;
(3) Ochrona praw i interesów WICCO zgodnych z prawem;
(4) Przekazywanie niezbędnych, prawdziwych i wiarygodnych materiałów oraz informacji do WICCO;
(5) Uiszczanie opłaty członkowskiej zgodnie z postanowieniami;
(6) *Inne zobowiązania ustalane przez WICCO.*

Artykuł 12 Wycofanie się z Członkostwa

(1) Członkowie mogą dobrowolnie wycofać się z członkostwa;
(2) Gdy członek zdecyduje się do wycofanie się z WICCO, musi złożyć pisemny wniosek o wycofanie się z członkostwa w Sekretariacie z trzy miesięcznym okresem wypowiedzenia. Rada wystawi pisemny raport oraz oświadczenie po przeprowadzeniu narady. Decyzja wchodzi w życie w dniu wystawienia niniejszego dokumentu.

Artykuł 13 Rozwiązanie członkostwa

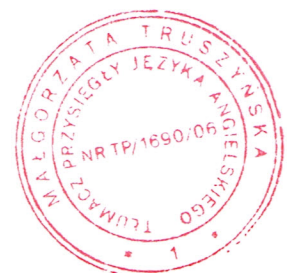
Członkostwo każdego członka może zostać rozwiązane po złożeniu raportu w Sekretariacie oraz przeprowadzeniu narady przez radę jeśli członek był zaangażowany w którąkolwiek z poniższych sytuacji:

(1) Poważne naruszenie Statutu Spółki WICCO oraz naruszenie zobowiązań członkowskich;
(2) Poważne nadużycie zaufania;
(3) Poważna szkoda na rzecz praw lub interesów WICCO.

Artykuł 14 Struktura organizacji

WICCO składa się z następujących instytucji:

(1) Zgromadzenie Ogólne;
(2) Rada;
(3) Sekretariat;



Artykuł 15 Funkcje oraz uprawnienia Zgromadzenia Ogólnego
Zgromadzenie Ogólne jest najwyższym organem WICCO. Funkcje oraz uprawnienia Zgromadzenia Ogólnego są następujące:

(1) Prowadzenie rozmów oraz decydowanie w różnych sprawach zgodnych ze zdaniem WICCO;
(2) Formułowanie i wprowadzanie zmian w statucie spółki;
(3) Wybór oraz odsuwanie ze stanowisk członków rady;
(4) Podejmowanie decyzji w głównych sprawach.

Artykuł 16 Przewodniczący Zgromadzenia Ogólnego
Stanowisko Przewodniczącego Zgromadzenia Ogólnego jest zajmowane przez Dyrektora Generalnego miasta, gdzie Zgromadzenie Ogólne jest zwoływane. Jeśli Przewodniczący Zgromadzenia Ogólnego nie może uczestniczyć w zgromadzeniu z jakiegoś powodu, inny leader administracyjny miasta gospodarza może zostać upoważniony w formie pisemnej do wykonywania obowiązków w imieniu Dyrektora Generalnego.

Artykuł 17 Czas i miejsce Zgromadzenie Ogólnego
Zgromadzenie Ogólne odbywa się w mieście członkowskim co dwa lata. Pierwsze walne zgromadzenie odbywa się z mieście, gdzie WICCO posiada swoją główną siedzibę.

Jeśli czas oraz miejsce walnego zgromadzenia musi zostać zmienione z powodu klęski żywiołowej, niepokoju społecznego, wojny lub konfliktu, itd., członek miasta, które jest gospodarzem Ogólnego Zgromadzenia zgłasza w Sekretariacie chęć przeprowadzenia narady przez radę.

Artykuł 18 Kworum i metoda głosowania Zgromadzenie Ogólnego
Zgromadzenie Ogólne może się odbyć, gdy jest obecnych 2/3 jego członków, a uchwały wchodzą w życie po ich zatwierdzeniu przez większość obecnych członków.

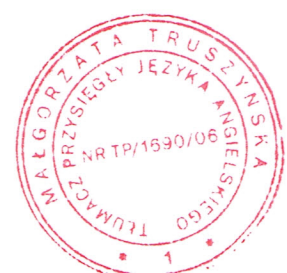
Artykuł 19 Specjalnie zgromadzenie członków
Gdy nie ma zaplanowanego Zgromadzenie ogólnego, członkowie mogą zwołać specjalne zgromadzenie, gdy zostanie zgłoszone przez radę lub przez więcej niż ¼ członków miastowych.

Porządek obrad specjalnego zgromadzenia członków jest taki sam jak Ogólnego Zgromadzenia.

Artykuł 20 Funkcje oraz uprawnienia rady
Rada jest organem wykonawczym Zgromadzenia Ogólnego. Rada prowadzi dzienne prace WICCO podczas, gdy Zgromadzenie Ogólne nie jest zaplanowane oraz podlega Zgromadzeniu Ogólnemu.
Rada wykonuje następujące funkcje i uprawnienia:

(1) Wprowadzenie uchwał Zgromadzenia Ogólnego w życie;
(2) Wybór i pozbawianie stanowiska prezesa Rady, vice-prezesa Rady oraz sekretarza generalnego rady;
(3) Prowadzenie przeglądu rocznych raportów, rocznych budżetów oraz końcowych raportów finansowych przez Sekretarza jak również końcowych raportów za audytów;
(4) Podejmowanie decyzji o przyjmowaniu i odrzucaniu członkostw;
(5) Podejmowanie decyzji o zakładaniu biur, oddziałów, przedstawicielstw oraz innych jednostek;
(6) Przygotowanie wstępnych zmian do Statutu Spółki oraz składanie ich na Zgromadzeniach Ogólnych w celu podejmowania decyzji w związku z takimi zmianami;
(7) Interpretacja Statutu Spółki;
(8) Podejmowanie decyzji w związku z głównymi sprawami.

Artykuł 21 Skład rady
Rada składa się z wybranych miast oraz instytucji, które obejmują 2/3 składu oraz 1/3 pełnej liczby członków odpowiednio. Aby zostać członkiem rady, miasta muszą otrzymać jednomyślną zgodę członków miastowych poprzez prowadzenie konsultacji lub wygrać głosowanie poprzez ponad połowę głosów; instytucje muszą otrzymać jednomyślną zgodę wszystkich członków instytucjonalnych prowadzenie konsultacji lub wygrać głosowanie poprzez ponad połowę głosów.



Okres urzędowania członków rady wynosi cztery lata a członkowie mogą być ponownie wybierani na stanowiska.

Artykuł 22 Prezes Rady
Rada posiada jednego Prezesa. Okres urzędowania prezesa Rady wynosi cztery lata i osoba może być wybierana na Prezesa wyłącznie na dwie kadencje. Pierwszym Prezesem |Rady jest dyrektor wykonawczy miasta, w którym znajduje się główna siedziba WICCO. Oprócz pierwszego prezesa Rady, prezesura jest rekomendowana przez poprzedniego prezesa Rady i jest on wybierany przez radę. Prezes Rady wykonuje następujące funkcje i posiada następujące uprawnienia:

(1) Zwołuje i przewodniczy nad zgromadzeniem rady;
(2) Przeprowadza analizę egzekwowania uchwał wprowadzonych w życie przez Zgromadzenie Ogólne oraz radę;
(3) Składa rekomendację na kolejnego prezesa Rady.

Artykuł 23 Vice-prezes Rady

Rada posiada kilku vice-prezesów, którzy asystują prezesowi Rady podczas codziennych prac i działają w imieniu Prezesa Rady, gdy prezes Rady nie może uczestniczyć w zgromadzeniach rady.

Rozdział 24 Czas oraz miejsce posiedzenia rady
Posiedzenie rady odbędzie się raz w roku. Mogą być zwoływane pośrednie posiedzenia na wniosek 1/3 członków rady.

Posiedzenia rady oraz posiedzenia pośrednie odbywają się w mieście, gdzie znajduje się siedziba oraz gdzie odbywa się „World Innovative Cities Cooperation".

Rozdział 25 Kworum i metoda głosowania na posiedzeniu
Posiedzenie rady może się odbyć, jeśli obecnych 2/3 członków a uchwały wchodzą w życie dopiero po zatwierdzeniu przez większość członków.

Artykuł 26 Sekretarz Generalny
Sekretarz Generalny jest prawnym przedstawicielem WICCO. Sekretarz Generalny stoi na czele Sekretariatu.
Kandydat na Sekretarza Generalnego zostanie nominowany przez miasto, gdzie znajduje się siedziba WICCO i zostanie wskazany przez radę. Mandat przysługuje tylko na dwie kadencje po cztery lata.
Sekretarz Generalny wykona następujące funkcje:

(a) Prowadzi codzienne sprawy WICCO;
(b) Uczestniczy w Walnym Zgromadzeniu i posiedzeniach rady;
(c) Zatrudnia i zwalnia personel sekretariatu;
(d) Składa wnioski do Walnego Zgromadzenia i rady;
(e) Zajmuje się innymi sprawami upoważnionymi przez Walne Zgromadzenie i radę

Artykuł 27 Funkcje i uprawnienia Sekretariatu
Sekretariat jest stałym ciałem wykonawczym WICCO i składa się z Sekretarza Generalnego i wynajmowanego personelu. Znajduje się w siedzibie WICCO. Sekretariat wykonuje następujące funkcje:

(1) Przygotowuje wszystkie posiedzenia i wydarzenia WICCO;
(2) Wykonuje uchwały walnego zgromadzenia i rady;
(3) Przygotowuje raport roczny, roczny budżet i końcowe sprawozdania i audyty z raportów finansowych oraz przedkłada je radzie do wglądu;
(4) Jest odpowiedzialny za zbieranie środków i działań;
(5) Sporządza projekt zasad i przepisów WICCO i przedkłada je radzie do zatwierdzenia;
(6) Jest odpowiedzialny za codzienną współpracę z członkami i wycofanie innych usług;
(7) Zapewnia szkolenia dla zasobów ludzkich;



(8) Wprowadza zasoby globalnych miast innowacyjnych oraz instytucji do WICCO i prowadzi transformację zgodnie z żądaniem;
(9) Integruje odpowiednie zasoby usług i zapewnia informacje online, własność intelektualną, doradztwo prawne, organizowanie wydarzeń i planowanie, reklama i promocja, tłumaczenie i inne usługi publiczne
(10) Zapewnia usługi takie jak inkubacja projektu i przyspieszenie, inwestycje i finansowanie oraz zatwierdzenie projektów innowacyjnych współpracy;
(11) Zajmowanie się innymi sprawami autoryzowanymi przez Walne Zgromadzenie i radę;

Rozdział 5 Zarządzanie Aktywami oraz Zastosowanie

Artykuł 28 Źródło finansowania

Źródłami finansowania WICCO są:
(1) Opłaty członkowskie;
(2) Prowizje od zaangażowania banku w daną transakcję;
(3) Dotacje członków;
(4) Dotację społeczne;
(5) Finansowania rządowe z różnych krajów;
(6) Dochód z różnych wydarzeń lub usług w zatwierdzonych zakresie działalności;
(7) Inny dochody zgodne z prawdą.

Artykuł 29 Korzystanie z funduszy

Fundusze WICCO będą używane w celach biznesowych określonych w Statucie Spółki oraz rozwoju działalności oraz nie będzie rozdysponowywany pomiędzy członków.

Artykuł 30 Zarządzanie finansowe

WICCO ustanawia ścisłe przepisy zarządzania finansami w celu zapewnienia, że informacje rachunkowe są zgodne z prawem, prawdziwie, dokładne i kompletne.

Artykuł 31 System księgowości

WICCO korzysta z usług profesjonalnych księgowych. Księgowy nie świadczy konkurencyjnych usług jako kasjer. Księgowi prowadzą i nadzorują finanse. Księgowy, który jest wysyłany w inne miejsce lub opuszcza swoje stanowisko pracy musi przekazać wszystkie prowadzone przez niego sprawy finansowego osobie, która przejmuje po nim obowiązki.

Artykuł 32 Nadzór finansowy

Zarządzanie aktywami WICCO jest nadzorowane przez Zgromadzenie Ogólne. Dział finansowy znajduje się w tym samym miejscu co główna siedziba jednostki.

Artykuł 33 System audytu, kiedy księgowy opuszcza miejsce pracy

WICCO akceptuje audyt finansowy prowadzony przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych Chińskiej Republiki Ludowej oraz Stowarzyszenia Przyjaźni z Innymi Krajami Chińskiej Republiki Ludowej przed głównymi wyborami lub wymianą prawnego przedstawiciela.

Artykuł 34 Postanowienia ochronne

Aktywa WICCO nie zostaną zdefraudowane, podzielone pomiędzy prywatne jednostki lub sprzeniewierzone przed jakąkolwiek jednostkę lub osobę.

Artykuł 35 Świadczenia pracownika

Pensja, ubezpieczenie oraz świadczenia pracowników zatrudnionych w WICCO na pełny etat mogą podlegać istotnym regulacjom w kraju, gdzie znajduje się główna siedziba.

Artykuł 36 Zmiany w Statucie Spółki

(1) Zmiany w Statucie Stowarzyszenia WICCO są składane do Zgromadzenia Ogólnego w celu ich rozważenia po zatwierdzeniu przez radę;



(2) Zmiany w Statucie Spółki wchodzą w życie w ciągu 15 dni od daty ich zatwierdzenia przez Zgromadzenie Ogólne po przeprowadzeniu analizy oraz poświadczeniu przez Stowarzyszenie Przyjaźni z Innymi Krajami Chińskiej Republiki Ludowej oraz weryfikacji Ministerstwo Spraw Wewnętrznych Chińskiej Republiki Ludowej.

Artykuł 37 Rozwiązanie, rozdzielenie lub fuzja
Jeśli WICCO spełniło swój cel, zostaje dobrowolnie rozwiązane lub musi zostać odwołane z powodu rozdzielenia lub fuzji, rada składa wniosek o rozwiązanie stowarzyszenia.

Artykuł 38 Rozwiązanie
Wniosek o rozwiązanie WICCO zostaje zatwierdzony poprzez głosowanie na Zgromadzeniu Ogólnym oraz złożenie do Stowarzyszenia Przyjaźni z Innymi Krajami Chińskiej Republiki Ludowej w celu przeprowadzenia inspekcji i zatwierdzenia.

Artykuł 39 Likwidacja
Przed rozwiązaniem, WICCO zakłada organizację likwidacyjną zgodnie z wytycznymi Stowarzyszenia Przyjaźni z Innymi Krajami Chińskiej Republiki Ludowej oraz istotnych agencji zajmującymi się regulacją roszczeń oraz długów oraz zajmuje się sprawami po rozwiązaniu. Podczas okresu likwidacji, WICCO nie prowadzi czynności innych likwidacyjnych.

Artykuł 40 Unieważnienie
WICCO zostaje rozwiązane po zakończeniu procedur unieważniających rejestrację przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych Chińskiej Republiki Ludowej.

Artykuł 41 Nadwyżka aktywów
Nadwyżka aktywów po rozwiązaniu WICCO zostanie zastosowana w celu rozwoju przedsięwzięć prowadzonych na rzecz WICCO pod nadzorem Stowarzyszenia Przyjaźni z Innymi Krajami Chińskiej Republiki Ludowej oraz Ministerstwa Spraw Zagranicznych Chińskiej Republiki Ludowej zgodnie z obowiązującymi regulacjami.

Rozdział 8 Dodatkowe postanowienia
Artykuł 42 Szczegółowe zasady do wdrożenia
Szczegółowe zasady do wdrożenia mogą być wstępnie przedstawione przez radę oraz mogą zostać wdrożone po zatwierdzeniu ich przez Zgromadzenie Ogólne.

Artykuł 43
Językiem roboczym obowiązującym w WICCO jest język chiński i angielski.

Artykuł 44 Czas głosowania
Statut Stowarzyszenia jest zatwierdzany przez Zgromadzenie Ogólne w dniu MM/DD, 2021 poprzez głosowanie.

Artykuł 45 Skuteczność
Statut Stowarzyszenia wchodzi w życie po zatwierdzeniu go przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych.

Ja, Małgorzata Truszyńska, Tłumacz Przysięgły Języka Angielskiego, o numerze w rejestrze Ministerstwa Sprawiedliwości TP/1690/06, niniejszym potwierdzam zgodność niniejszego tłumaczenia z przedłożonym dokumentem.
Nr Rep. 185/09/21
Dnia 08.09.2021 roku

MAŁGORZATA TRUSZYŃSKA TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO NR TP/1690/06